SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE COMMERCIAL LITTÉRAIRE-SPORTIF ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi — Le Numéro : 10 francs

62me Année — N° 616

SAMEDI 2 NOVEMBRE 1957

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

CONTE DU « SISTERON - JOURNAL »

SAINT - PANTOUST

La poursuite, d'ailleurs vaine, d'un gibier prompt à la dérobade m'ayant amené dans le voisinage de la chapelle de Saint-Pantoust, je décidai d'aller saluer l'ermite, une vieille connaissance.

Parvenu bientôt à l'extrémité du sentier qui donne accès à l'ermitage, j'aperçus le vieillard, robe de bure retroussée, en train d'arroser, en contre-bas de la source, un maigre jardinet qui le fournit de légumes pour sa soupe quotidienne.

— Bonjour, frère Léonard ! criai-je de loin à l'ermite qui ne m'avait pas vu venir.

— Vé, quelle surprise !... fit celui-ci en se retournant.

— Çà va toujours comme vous voulez, heureux solitaire ? demandais-je, la main tendue, par avance assuré de l'inévitable réponse :

— « ... comme quelqu'un qui habite toute l'année à mi-chemin du ciel... »

A mon grand étonnement le frère Léonard dont la main tremblait dans la mienne, me confia à voix basse :

— Non, çà ne vas pas !... çà va même très mal depuis quelque temps.

— Pas possible !... protestai-je avec vivacité. Vous avez pourtant l'air de vous porter à merveille !... On vous croirait taillé dans un cœur de chêne !...

— Oh !... la carcasse est toujours solide malgré mes septante ans bien sonnés ! répondit l'ermite qui ajouta après avoir poussé un profond soupir :

— Mais c'est pour mon saint que je m'inquiète...

— Par hasard la chapelle de votre saint menacerait-elle ruine ?...

— Risque pas !... car j'ai servi les maçons dans mon jeune temps et vous pourrez bientôt constater que, malgré les intempéries particulièrement violentes à cette altitude, les murailles de l'ermitage n'ont pas la moindre lézarde et que l'intérieur de la chapelle est aussi blanc que le surplis frais repassé de Monsieur le Curé.

— Ce dernier vous aurait-il désigné un successeur ?...

— Oh !... il n'oserait pas !... car je n'ai besoin de personne pour assurer mon service.

— Des voleurs auraient-ils tenté de dérober la couronne d'épis d'or qui brille sur le chef de la célèbre statue ?...

— Permettez-moi de vous dire que, dans ce cas, ce n'est pas moi qui vous apprendrais la nouvelle !... Comme je suis assez vieux pour faire un mort, je me serais défendu jusqu'au bout plutôt que de laisser toucher au trésor de la chapelle !...

— Mais alors quel grave danger peut bien menacer votre vénérable Saint-Pantoust ?

Pour toute réponse le vieil ermite montrant le poing dans la direction de Costamerle dont les toits roses fumaient, là-bas, au fond de la vallée, s'écria dans un subit accès de colère :

— Feu de Dieu !... si je le tenais, votre Conservateur des Hypothèques, je crois bien que je le ferais sauter par dessus la roche ! !...

Pour calmer tant soit peu cette sainte fureur, je présentai au vieillard ma blague à tabac en demandant :

— Quel rapport peut-il bien y avoir entre Saint-Pantoust et ce digne fonctionnaire ?... De grâce, expliquez-moi...

— Ah !... c'est toute une histoire !... murmura l'ermite en bourrant mélancoliquement de tabac frais son énorme pipe en mérisier. Mais j'y songe, venez donc vous reposer près de la fontaine. Excusez-moi, j'oublie toujours que mes visiteurs, gens de la plaine, doivent être un peu fatigués quand ils ont grimpé jusqu'ici.

Une fois assis à mes côtés, il tira de sa pipe plusieurs larges bouffées, l'air songeur, et reprit d'une voix calme :

— Ce qui arrive à Saint-Pantoust dont j'ai l'honneur, depuis près d'un demi-siècle, d'être l'humble servant, tenez, je vous le donne en cent !... je vous le donne en mille !...

— Ah bah !... je me vois obligé de donner ma langue au chat.

— Figurez-vous donc, mon brave Monsieur, qu'un jour de l'autre semaine, je vois brusquement déboucher sur le plateau de l'ermitage un jeune abbé, leste et frétillant, suivi d'un Monsieur grisonnant que je reconnais aussitôt pour l'avoir vu, un jour de pélerinage, prendre plusieurs photographies tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la chapelle, ce qui n'avait pas laissé de m'intriguer.

— Bonjour ermite ! s'écrie l'abbé en m'abordant, Frère Léonard, n'est-ce pas ?...

— Pas de confusion possible !... car il y a belle lurette que je vis seul sur ce sommet.

Et tout de suite faisant lui-même les présentations, il décline ses nom et qualité.

— L'Abbé Lormoiseau, votre nouveau vicaire, qu'a bien voulu accompagner M. le Conservateur des Hypothèques de Costamerle lequel, à ses heures, s'intéresse particulièrement aux oratoires et ermitages de la région provençale.

— Mes respects, Messieurs, dis-je en prenant soudain un air méfiant.

Puis ayant jeté un coup d'œil aux alentours, l'abbé reprend :

— Quel beau panorama !... Comme il doit faire bon vivre ici !... Toujours heureux sur votre roche, fier solitaire ?...

— ...à condition de voir le moins de gens possible !...

— Ah !... ces ermites, tous les mêmes !... ils ne se plaisent que loin du monde !...

— ...Près de Dieu.

Alors pour couper court, je propose :

— Si ces messieurs désirent faire leurs dévotions à Saint-Pantoust, je vais chercher les clefs de la chapelle...

J'avais à peine formulé mon invitation que mes deux visiteurs éclatant de rire en même temps, se mettent à pousser de joyeuses exclamations, suivies de paroles pour le moins étranges :

— Ah ! non, par exemple !... Merci de votre invitation !... Elle est bien bonne !... Nos dévotions à Saint-Pantoust, ah fi !...

Comme je restais cloué de surprise et croyant, à part moi, à une galéjade, le jeune prêtre, prenant soudain un air grave, se plante devant moi, ses yeux vifs clignotant derrière ses lunettes et me pose la question suivante :

— Frère Léonard, vous est-il arrivé parfois de vous occuper d'archéologie en ce qui concerne notamment votre ermitage ?...

— Dieu me garde de savoir seulement ce que c'est !... Je reçois, de temps à autre, il est vrai, des gens qui se disant archéologues, tournent en silence autour de la chapelle avec un air de flairer dans tous les coins comme s'ils avaient perdu quelque chose que d'ailleurs ils ne trouvent jamais. Entre nous, je dois vous dire que je me méfie quelque peu des gens de cette espèce.

Après une nouvelle explosion de rires provoquée par ma plaisante réponse, l'abbé haussant la voix :

— C'est fort regrettable, dit-il ; car si vous aviez pratiqué, comme nous, cette admirable et fort attrayante science qui est à l'origine de découvertes sensationnelles, vous sauriez à quoi vous en tenir sur votre Saint-Pantoust !...

Pour le coup c'est à mon tour de rire au nez des deux personnages.

— Ce que je sais — et çà me suffit — expliquai-je, c'est que Saint-Pantoust, en grande vénération sur un seul point du monde, ici même, répand ses bienfaits surtout parmi les pauvres gens. C'est vrai, il n'a pas les honneurs du calendrier, mais çà ne l'empêche pas de rendre de grands services à la plupart des familles dans les vallées qui nous entourent, témoins d'ailleurs les nombreux ex-voto qui couvrent les murs de sa chapelle et les histoires de son intervention providentielle que l'on se raconte dans les veillées. D'ailleurs, entrez, Messieurs, et rendez-vous compte.

Sans daigner répondre à mon invitatiion, l'abbé me demande avec un sourire ironique :

— A défaut de miracles, par quelles sortes de bienfaits ou services s'est signalé Saint-Pantoust ?... Par exemple, a-t-il une spécialité ?

— Il n'en a qu'une, mais d'importance, celle de favoriser particulièrement la repopulation. Vous n'avez nullement besoin de sourire ni de faire les incrédules, Messieurs. Quand je suis arrivé ici, il y a environ 50 ans, les vallées que vous voyez s'étaler à nos pieds étaient si dépeuplées que celà faisait presque songer à une malédiction du ciel. Tout de suite je compris qu'il fallait remédier à cet état de choses. Quelques compagnons maçons et moi, avec le courage et l'entrain de la jeunesse, nous restaurâmes rapidement l'ermitage. Le produit d'une quête nous permit bientôt d'accrocher, dans un clocher flambant neuf, la campane que vous voyez, dont la voix, à chaque nouvelle lune de la belle saison, appelle les nouveaux mariés, les époux privés d'enfants, lesquels après une nuit passée dans la chapelle, au pied de la statue de Saint-Pantoust, s'en retournent pleins de confiance et d'espoir. Quelques semaines après, il n'est pas rare de voir arriver à l'ermitage les effets de leur reconnaissance sous forme de dons en nature ou en espèces pour mon entretien et celui de la chapelle. Puis quand le bébé arrive, souvent un nouvel ex-voto vient s'ajouter aux autres dans le chœur, flamboyant à la lueur des cierges comme un coin du paradis.

Si vous doutez de ce que je dis, allez de ferme en ferme dans les vallées environnantes, interrogez les familles qui toutes ont accroché, en signe d'espoir ou de reconnaissance, à la tête du lit conjugal, l'image de Saint-Pantoust, à côté du bénitier traditionnel.

Entre temps, l'abbé et son compagnon échangeaient force sourires ironiques, faisaient maints gestes de dénégation et surtout avaient l'air de s'apitoyer sur ma crédulité.

J'en profitai pour déclarer hardiment :

— Bien sûr, il y a quelques ombres au tableau. Sans doute vous trouverez quelques mécontents. Cette catégorie de gens existe en tous pays. Ainsi la baronne de la Bégude se plaint d'attendre vainement un enfant. Evidemment si Saint-Pantoust fait la sourde oreille, il sait pourquoi. Par contre, une famille de bûcherons est venue protester et menace de retirer son ex-voto, parce qu'elle a reçu en même temps deux beaux poupons qui ont complété la douzaine. Heureusement le cas est rare. De son côté le vicomte Oscar de Baudument a vu avec dépit arriver une fille alors qu'il attendait un héritier. Que voulez-vous, Saint-Pantoust ne peut pas toujours entrer dans les détails, mais on sait qu'il a chaque fois ses raisons pour accorder aux uns ce qu'il refuse aux autres. A noter, pour être juste, qu'il n'a jamais envoyé de quintuplés, ni même de triplés. Je crois qu'il a pour principe de ne faire, comme on dit dans le commerce, ni le gros, ni le demi-gros. C'est un sage.

Edmond CALVET.

Sisteron, Octobre 1957.

(à suivre)

Au sujet des patentes

Certains commerçants ont été très désagréablement surpris de constater que leur patente avait subi une augmentation allant parfois du simple au double, même au triple. Quelques-uns, que nous voulons croire sincères, mais mal renseignés, s'en sont pris immédiatement à la gestion municipale.

Si le « centime le franc » a une incidence sur les patentes, elle n'a pas provoqué, et de loin, une pareille augmentation. Celle-ci provient tout simplement du nouveau régime des patentes dont l'application de la réforme primitivement fixée au 1er Janvier 1956 avait été reportée par la loi du 9 Juillet 1956, au 1er Janvier 1957.

C'est parce que certains « échos » très malveillants me sont parvenus à ce sujet que j'ai pensé qu'une mise au point était nécessaire. C'est chose faite.

Le Maire : Elie FAUQUE.

LU POUR VOUS

Petites nouvelles de la prévention

L'Institut National de Sécurité aura dix ans cette année. Cet anniversaire a été commémoré le 28 Septembre au grand amphithéâtre de la Sorbonne, sous le haut patronage de M. le Président de la République.

* * * *

L'accident survenu à un travailleur pendant le trajet d'aller et retour entre le lieu de travail et tout autre lieu où le travailleur se rend de façon habituelle pour ces motifs d'ordre familial et, d'une manière plus générale, le lieu où il prend habituellement ses repas, est désormais considéré légalement comme accident du travail. (J. O. du 24-7-57).

* * * *

L'enseignement du Code de la route, à l'école, devient obligatoire et sera incorporé dans le programme des divers ordres d'enseignement. Un décret d'application fixera dans un délai de trois mois les conditions de cet enseignement. (J. O. du 27-7-57).

* * * *

Un permis de conduite sera exigé le 1er Avril prochain des conducteurs de vélomoteurs et tricycles à moteur qui, dès maintenant doivent être en possession d'une licence de circulation.

* * * *

L'emploi du ralentisseur sur les véhicules affectés à des transports en commun est désormais obligatoire dans des régions difficiles et accidentées dont une circulaire ministérielle, parue au J. O. du 3-7-57, donne la liste.

© VILLE DE SISTERON

DU HAUT DE LA CITADELLE

LA TOUSSAINT

Nous connaissons tous les obligations auxquelles nous sommes astreints à la venue des Fêtes de Toussaint. C'est le jour du recueillement, c'est le jour où nos pensées vont vers ceux qui nous ont quittés pour l'au-delà, aussi nous traduisons nos regrets par le dépôt sur les tertres et sur les tombeaux de multitudes de fleurs dont le chrysanthème en est le plus recherché. La grande théorie de visiteurs qui à cette occasion parcourent le cimetière en sont les premiers témoins, les visites vont du plus beau mausolée à la plus modeste des tombes, car toutes touchent nos cœurs et les pleurs que provoque le souvenir de ceux qui nous furent chers.

* * * *

CENTRE POST-SCOLAIRE

Le Centre Post-Scolaire Agricole de Sisteron fonctionnera tous les Samedis à partir du Samedi 9 Novembre 1957. Les cours auront lieu à la Mairie et débuteront à 9 heures.

* * * *

TOURISTES DES ALPES

Tous les musiciens des « Touristes des Alpes » anciens et nouveaux, sont informés que les répétitions ont repris tous les Mardi et Vendredi, à 21 heures, salle du vieux Collège. Leur présence est toujours agréable.

* * * *

LE LAVOIR DE LA BAUME

Le bombardement de la Porte du Dauphiné et du Faubourg a détruit la conduite d'eau qui partait du canal de Sisteron pour arriver au lavoir de la Baume.

La reconstruction de ces deux quartiers n'a pas permis — entraînant de très gros travaux — de remettre cette conduite d'eau en état.

La Municipalité, poursuivant ses améliorations, vient de remettre l'eau, depuis peu, au lavoir de ce pittoresque et intéressant faubourg.

* * * *

AU CIMETIERE

Depuis quelques jours, la Municipalité de Sisteron, que préside avec compétence et dévouement M. Fauque, maire, vient de faire installer, au cimetière, en divers endroits, quatre fontaines.

Cet aménagement a pour but de permettre à tous ceux qui pratiquent le culte des morts, l'entretien de leurs tombes.

* * * *

LES TROTTOIRS

Il reste encore beaucoup à faire au point de vue reconstruction, certains sinistrés ne sont pas relogés, mais par contre le Centre-Ville est achevé. Les derniers travaux étaient le revêtement des nouveaux trottoirs, d'un espèce de bitume rose. Aujourd'hui c'est chose faite. Sisteron devient « up to date ».

* * * *

LES PLATANES

Le service des Ponts et Chaussées de Sisteron, ardent défenseur de la route, vient de faire procéder à l'arrachage de deux platanes situés en face l'entrée du bureau de Poste.

Ces deux gros platanes qui donnaient depuis quelques temps déjà des signes de « faiblesse » n'y sont plus, leur suppression donne une plus grande visibilité pour l'entrée sur le Pré de Foire et le risque d'accident disparaît.

* * * *

TROUVE

un Chien d'arrêt. Le réclamer à M. Latil, électricité, rue Droite.

* * * *

CARBURANTS DETAXES

Les imprimés de déclaration pour l'attribution en 1958 de carburants détaxés pour travaux agricoles, sont en Mairie.

Les demandes devront être faites avant le 20 Novembre, délai de rigueur.

* * * *

ALCAZAR - BAL

Nous rappelons que c'est demain Dimanche 3 Novembre, à 21 heures, à l'Alcazar, que Roger Gomez, de Marseille, animera la Soirée Dansante.

Roger Gomez et son orchestre typique, ensemble de la Radio, connu de toute une jeunesse avide de danses, présentera dans cette soirée une série de vedettes et de solistes.

C'est donc à une excellente soirée que tout le public doit assister.

AUX ECONOMIQUEMENT FAIBLES

Les titulaires de la carte d'économiquement faible, titulaires à leur nom d'un abonnement de fourniture d'énergie électrique et qui désirent ne pas payer les redevances de location et d'entretien des compteurs d'électricité, trouveront l'imprimé nécessaire à la Mairie.

* * * *

BUREAU DE BIENFAISANCE

La distribution des bons du bureau de Bienfaisance aura lieu au Secrétariat de la Mairie Lundi 4, Mardi 5 et Mercredi 6 Novembre.

* * * *

OBSEQUES

Dimanche dernier, dans la soirée, ont eu lieu les obsèques d'un de nos compatriotes, vieux Sisteronnais, chef cuisinier dans un grand hôtel, M. Pierre Soulet, décédé à Paris à l'âge de 63 ans, ancien combattant de 14-18.

M. Pierre Soulet appartenait à une nombreuse famille Sisteronnaise, dont le chef était M. Léon Soulet, entrepreneur de Travaux Publics.

A Madame Pierre Soulet, à ses enfants à toute la famille Soulet et aux parents, nos sincères condoléances.

* * * *

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un film en cinémascope en couleurs
LES MAUVAIS GARÇONS
avec Sylvana Pampanini, Vittorio de Sica, etc...

* * * *

AVIS DE LA MAIRIE

En raison des fêtes de la Toussaint, le Secrétariat de la Mairie sera fermé Vendredi 1er et Samedi 2 Novembre.

* * * *

NECROLOGIE

Nous avons appris cette semaine, non sans peine, le décès à Strasbourg de notre compatriote et ami M. Emile Jules Lambert, ancien professeur, âgé de 60 ans, neveu de Madame Eulalie Michel.

M. Emile Lambert a fait ses premières études au Collège Paul Arène, puis plus tard, il est professeur à Strasbourg, où il connaîtra M. Naegelen, ancien ministre, député des Basses-Alpes. Il fait la guerre de 14-19 et celle de 39-40 comme capitaine. Prisonnier de guerre, il rencontre dans l'oflag son ami et compatriote Edmond Gasquet.

A son retour de captivité, par suite de l'occupation allemande, il vient à Gap en qualité de Directeur Départemental des Sports. La guerre finit, il reprend ses fonctions dans l'enseignement.

M. Emile Lambert venait chaque année passer ses vacances à Sisteron où il était heureux de retrouver ses amis et connaissances.

A Madame Emile Lambert, à ses enfants et à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

Les obsèques de M. Emile Lambert auront lieu après-demain Lundi 4 Novembre, à 9 heures 30.

* * * *

Mercredi matin, on apprenait le décès à l'âge de 33 ans, de Mlle Carluc, survenu après une très courte maladie. La défunte était connue dans notre ville où elle avait de nombreuses sympathies, elle était la sœur de Mlle Carluc, économe du Centre d'Apprentissage, et de M. Carluc, instituteur à La Motte-du-Caire.

A la famille nos sincères condoléances.

Lundi 4 Novembre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

Avis aux Maris

On a fêté les soixante ans de mariage d'une célébrité locale, le poète Henri Mailleure : « Nos rares scènes de ménage, a-t-il déclaré, sont venues de ce que je réveillais toujours ma femme en sursaut avec la lumière lorsque je me levais la nuit à la recherche de l'inspiration. La paix n'a plus cessé de régner entre nous depuis que je fais appel à la douce lumière d'un boîtier Wonder ». La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

Aux Meubles Sisteronnais
Télé 093 57, Rue Droite — SISTERON Télé 093
LES MEILLEURS MEUBLES AUX MEILLEURS PRIX
TOUTE LA LITERIE — BALATUM
GRAND CHOIX DE CHAMBRE A COUCHER SALLE A MANGER
Fabrication garantie Grande facilité de paiement
Voyez notre CHAMBRE RECLAME en 160, 3 portes, glace, UNIQUE 49.000
LA BONNE ADRESSE : 57, Rue Droite (ne pas confondre)

Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

Agence L'ABEILLE
Assurances de toute nature
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

BAZAR des ARCADES
VAISSELLE
VERRERIE
ARTICLES DE MENAGE
PLASTIQUES
BALATUM
Dépôt RAFFIGAZ

AMATEURS DE BON CAFE
MENAGERES CAFETIERS
achetez vos Cafés, grain, moulu, à la
Torréfaction BOUCHET
30, rue Saunerie, SISTERON — Tél 120
CAFES BOUCHET
Parfum — Arome — Qualité

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

La Maison Marceau BLANC
Bois et Charbons Dépôt de Desmarais Frères
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

FACILITE DE PAIEMENT
RANUCCI 25, Rue Saunerie — SISTERON
ARMES — ELECTRICITE — INSTALLATION « NEON » toutes teintes

© VILLE DE SISTERON

Les imprimés français ont la vedette à l'étranger

Chaque année, au seuil de l'automne, les Etablissements Boussac organisent à l'étranger une série de présentations de leurs tissus de l'été à venir. En cette fin de Septembre, ce sont trois grandes capitales du nord de l'Europe qui ont eu la primeur de cet évènement : Stockholm, Copenhague et Amsterdam.

Dans chacune de ces villes — et dans la capitale néerlandaise notamment où Suisses et Italiens présentaient le meilleur de leur production — les journalistes et les spécialistes en matière de tissus qui composaient l'assistance ont accueilli avec enthousiasme les créations 1958 de la firme française.

Ainsi, une fois encore, les efforts sans cesse renouvelés des Etablissements Boussac ont contribué dans une large mesure au rayonnement internation de notre industrie textile.

il existe de nombreux annuaires MAIS un seul

Bottin

LE MOT "BOTTIN" EST LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DE LA SOCIÉTÉ DIDOT-BOTTIN

Pour tous renseignements s'adresser à :

L. PONTRE
21-23, Al. L. Gambetta, MARSEILLE 1er
ou à la Librairie LIEUTIER

ETAT-CIVIL

du 25 au 30 Octobre 1957

Naissances : Bruno Edgard Eugène Ellena, avenue de la Libération. — Jean-Marie André Figuière, avenue de la Libération.

Mariages : Paul Robert Augustin Magnan, agriculteur, domicilié à Sisteron, et Josette Simone Doris Andrieu, secrétaire de Mairie, domiciliée à Valernes.

Yves Elie Alexandre Imbert, boucher, et Arlette Yolande Rei, sans profession, domiciliés à Sisteron.

Décès : Marie-Thérèse Anna Imbert, 60 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve Pierre SOULET et ses enfants, et toute la famille, adressent leurs sincères remerciements aux personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de

Monsieur Pierre SOULET

LAPINS A VENDRE
FAUVE DE BOURGOGNE
race pure
MONNIER
Les Bélons — MISON

L'Almanach Vermot 58
est en vente à la Librairie LIEUTIER.

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

Centre d'Apprentissage

M. M.-E. Naegelen, ancien ministre, député et conseiller général des Basses-Alpes, vient de recevoir, de M. le Directeur de l'Enseignement technique, la lettre suivante :

Monsieur le Ministre

Vous avez bien voulu appeler à nouveau mon attention sur le Centre d'Apprentissage de Sisteron, et vous me faites part de l'émotion suscitée chez les élus municipaux par la perspective de la fermeture de cet établissement.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, s'il n'est pas possible d'envisager de construire pour stabiliser cet Etablissement et en assurer l'extension, il n'est pas dans mes intentions cependant de poursuivre systématiquement sa fermeture ; lorsque les projets qui ont été conçus pour Digne et Manosque seront réalisés, la situation du Centre de Sisteron sera de nouveau examinée en fonction de la capacité des établissements voisins des besoins de la population scolaire et des moyens dont disposera alors l'Enseignement Technique ; la possibilité d'un maintien du Centre de Sisteron n'est donc pas à écarter définitivement ; je garde la meilleure note du bienveillant intérêt que vous portez à cet établissement et ne manquerai pas d'en tenir compte le moment venu.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués et bien dévoués.

Signé : Albert BUISSON.

TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE REMAILLAGE
Mme Margaillan
12, rue de Provence, SISTERON
Téléphone 194

A nos abonnés

Les abonnés dont l'abonnement expire courant Octobre sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir d'interruption dans l'envoi du journal.

Ils peuvent verser le montant de leur abonnement (450 frs) à notre C. C. P. 156-36 Marseille ou au Bureau du Journal.

TAXI AMBULANCE
A. BURLE
Café de Provence — SISTERON
Télé 107

Demande d'emploi

Dame cherche ménage à faire. S'adresser au bureau du journal.

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle de 8 à 19 heures
Lundi 4 Novembre, Hôtel des Acacias
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.
Tarif : 500 francs

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure
Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

A VENDRE

FOURGON Peugeot 203, 1.500 kgs, bon état mécanique. S'adresser au bureau du journal.

1957 : Année zéro de l'ère interplanétaire

En quoi le satellite artificiel change-t-il notre destin ? Dans un article exclusif, publié dans le numéro de Novembre de la revue CONSTELLATION André Labarthe répond à cette question.

Il nous dit en même temps ce qu'il faut penser des prochains voyages dans la lune et fait le point sur ce problème qui passionne tous les terriens.

Dans le même numéro : « Une révélation : pas de retour d'âge pour l'homme » — « Mariages entre cousin » — « Soyez heureux avec votre chien » — « Les 87 crimes parfaits de Bruno Lüdke » — « Une réussite méridionale : Paul Ricard » — « Paul Nicolas patron du football français » — « Une soirée, par Françoise Sagan » — « Vers le vaccin de la schizophrénie » — « Kilian, prophète du pétrole saharien » — « Le choix pathétique de Maria Schell » — « Le fluor peut sauver vos dents » — « Les trains vont-ils trop vite ? » — « La route automatique de demain ».

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de

Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

LE SOLEIL DE LA NUIT
IGNIX NEON
Enseignes, Eclairages, Décorations

ECLAIRAGE INCANDESCENT FLUORESCENT NEON
Toutes teintes
Tous dessins

Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

LA MACHINE A LAVER PHILIPS
lave sans user !
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION

RASOIR ÉLECTRIQUE
PHILISHAVE
PHILIPS
LE CHAMPION DU MONDE DES RASOIRS ÉLECTRIQUES

M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON

Pensez à l'hiver prochain !...
CHARBONS DE TOUTES QUALITES
E. JOUVE Avenue de la Libération Tél. 43 — SISTERON
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr

APPAREILS MENAGERS MODERNES

SODIPA
Plus douce que vos mains !
LAVANDINE lave et essore selon 2 principes exclusifs : Lavage par auto-brassage, essorage par simple pression.
Renseignez-vous sur les multiples facilités d'emploi de
Lavandine
DIENER
6.000 Frs par mois Estampillée Apel U.S.E
CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN
Avenue des Arcades B 3 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT-BALL

Le premier tour de la Coupe de Provence s'est joué sur le Stade de Beaulieu entre le Football-Club de Volonne et Sisteron-Vélo.

Cette partie s'est jouée comme un match de Coupe, c'est-à-dire très vite. Il faut dire également que l'équipe Sisteronnaise est sûre d'avoir le gain du match. Les visiteurs se montrent sous un jour excellent et donnent une très bonne impression et d'ici peu, cette même équipe peut faire parler d'elle. Les locaux s'assurent donc le match par 4 buts à 1.

* * * *

Par 4 buts à 1 l'équipe réserve du Sisteron-Vélo vient de se faire battre en déplacement à Forcalquier, contre l'équipe première de cette ville. Match très honorable si l'on considère que l'équipe de jeunes espoirs Sisteronnais a été formée au début de la saison.

* * * *

Demain Dimanche, au Stade de Beaulieu, un match de championnat se jouera entre les équipes de Meyreuil et Sisteron-Vélo. Coup d'envoi à 15 heures.

Quant à l'équipe rèserve du Sisteron-Vélo elle jouera en déplacement.

BOULES

Demain Dimanche 3 Novembre, Concours de Boules à Pétanque et à la mêlée par équipes de 3 joueurs patroné par la Maison Doussoulin «Meubles Sisteronnais» 57, rue Droite, et M. Couton Marcel «Bar des Arcades». L'organisation en a été confiée à la Boule Sisteronnaise.

6.000 francs de prix plus les mises fixées à 100 francs par joueur. Ce concours est ouvert à tous les joueurs. Inscriptions au Bar des Arcades à partir de 9 heures. Tirage au sort à 10 h. 15. Parties en 13 points.

* * * *

Nous apprenons que l'Amicale des Mutilés et Anciens Combattants prévoit pour le Dimanche 10 Novembre, pour commémorer l'Armistice un grand Concours de boules doté de 10.000 francs de prix en espèces et des lots en nature.

Nous donnerons ultérieurement de plus amples détails sur cette compétition.

Vous lirez dans le numéro d'Octobre de

Vie et Langage

Langages sans paroles : Les Messagers.
En lisant Georges Duhamel.
Marivaux.
Civette et Tabac.
Chronique de l'argot : L'héritage de Villon.
J'ai couvert une bonne histoire.
Pourquoi remplacer «bricolage».
Acrobaties poétiques.

Prix du numéro : 95 francs
Librairie LAROUSSE
17, rue Montparnasse, Paris (6e)

L'adieu de Paris à Christian Dior

Voir cet émouvant reportage photographique dans

PARIS-MATCH

Dans le même numéro :
— Le câble de Raymond Cartier : Solidarité Anglo-Américaine au Moyen-Orient.
— La Reine Elisabeth à New-York.
— La crise par Jean Farran : La semaine de Guy Mollet.
— Napoléon par Churchill.
— et toute l'actualité de la semaine.

TAXI MARGAILLAN
s'adresser
12, rue de Provence
Téléphone 194

POUR PEINDRE SOI-MEME
PEINTURE A L'HUILE « *LE ZEBRE* »
en boîte de 1 kilo
295 frs
DROGUERIE Paul BERNARD
63, rue Droite — SISTERON

Renseignez-vous avant de choisir
ACHETEZ
LES PLUS BEAUX MEUBLES
AUX MEILLEURS PRIX
A la Fabrique
BOUISSON
10, Rue Saunerie
AMEUBLEMENT GENERAL
CHOIX INCOMPARABLE
Une seule visite vous convaincra
Maison de confiance
Vente à Crédit
Ne pas confondre. Bien s'adresser
MEUBLES BOUISSON
angle Fontaine Ronde Rue Saunerie
SISTERON

Visitez le magasin des
Cycles et Cyclomoteurs F. SOUVET
et Motos NEW-MAP
Machines à Coudre NEVA
Coud Brode Reprise
Démonstration sur simple demande
chez ROME *Agent exclusif*
Télé 178 — SISTERON
VENTE *REPARATION*

Une visite s'impose ! N'hésitez pas !
AVANT TOUT ACHAT consultez nos magasins de Radio-Electricité
MANOSQUE - ELECTRIC
JEAN-LOUIS GRAS

Pré de Foire — SISTERON — Tél 270
Agent
des Marques de Radio et Télévision
LA VOIX DE SON MAITRE
SONORA - ORA etc...
Agent RADIOMATIC
Reprises *Vente à Crédit*
Installations de POSTES-AUTOS
RADIO-PHONO TOURNE-DISQUES
VENTE DE DISQUES
Agent des Appareils Ménagers
FRIGO — FRIGEAVIA
SIGMA — CLEM
Machines à Laver
WASHING — LAVIX
Blocs-Cuisine
SAINT-LAURENT
et Cuisinières-Bloc
KREFFT
N'HESITEZ PAS ! POUR TOUT CADEAU UTILE, CONSULTEZ-NOUS !
DEMONSTRATION SUR DEMANDE - LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

MODERNE STATION-SERVICE MOBIL
DE SAINTE-URSULE
A. RANQUE — *SISTERON*
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

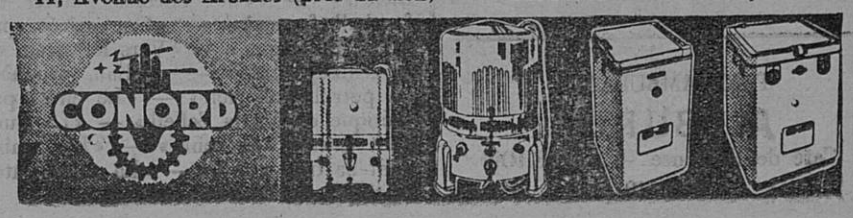
Payez-la par morceaux
mais emportez-la entière...
avec Precredit
Deluxe 595.000 FRS. + TL
encore moins chère à Precredit

BRUN
GARAGE *SIMCA*
SISTERON
ARONDE SIMCA

RICHAUD Georges
Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand choix Appareils T. S. F. Laboratoire de dépannage Reprises
Agent RADIOLA — SCHNEIDER — GRAMMONT
Poste Piles - Secteur PIZON - BROS et MINICAPTE
Auto - Radio RADIOMATIC
Appareillage Electro - Ménager THERMOR
Machine à laver LINGEX-BONNET Réfrigérateurs SIBIR-BONNET
Couvertures Chauffantes — Fers — Rasoirs — Radiateurs
Vente de Disques, Tourne disques, Electrophones
FACILITES DE PAIEMENT

ASSURANCES
ROMAN Jean — Les Arcades — SISTERON
Compagnie LA PAIX toutes assurances
LLOYD'S de LONDRES : assurances CHASSE à des conditions exceptionnelles
LE CREDIT UNIVERSEL : crédit automobile
moto, équipement ménager, industriel, professionnel, artisanal et agricole

Aux mères de famille
CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS DITES-VOUS...
C'EST A VOIR ! !...
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.
Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.
Pour celà adressez-vous aux Etablissements
Appareils Ménagers — Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8



© VILLE DE SISTERON